ツイン ロール

twin role

晴海ひつじ

喫茶店 scanlation

chapter 3

Raws: BakaShin
Translator: Tea
Proofreader: aonobara
Cleaner: Alix
Typesetter: NibbPower
QCer: Katsu

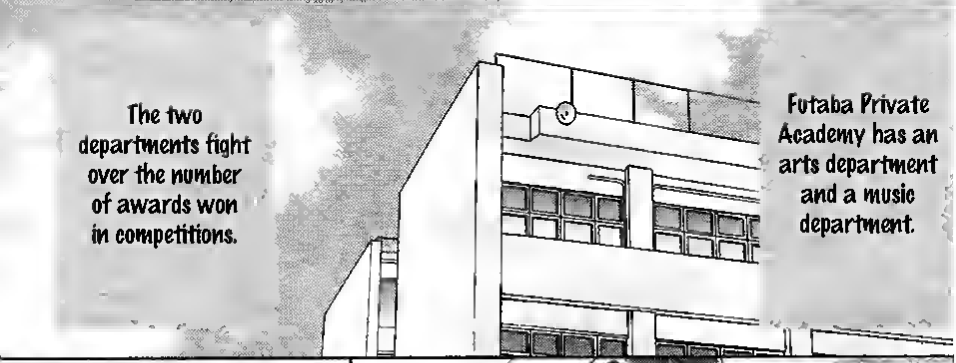
Web: Cafescans.inf
E-mail: Cafescan@hotmail.com
FB/Twitter @cafescans

HAPPY NEW YEAR
新年快乐
We hope for the best & stay healthy!
福
HTTPS://DISCORD.GG/QSQPABU
FACEBOOK.COM/CAFESCANS
TWITTER.COM/CAFESCANS
CAFESCANS@HOTMAIL.COM
WEBSITE HTTP://CAFESCANS.INFO
FORUM: HTTP://CAFESCANS.BOARDS.NET
きっさてん
Cafe Scanlations

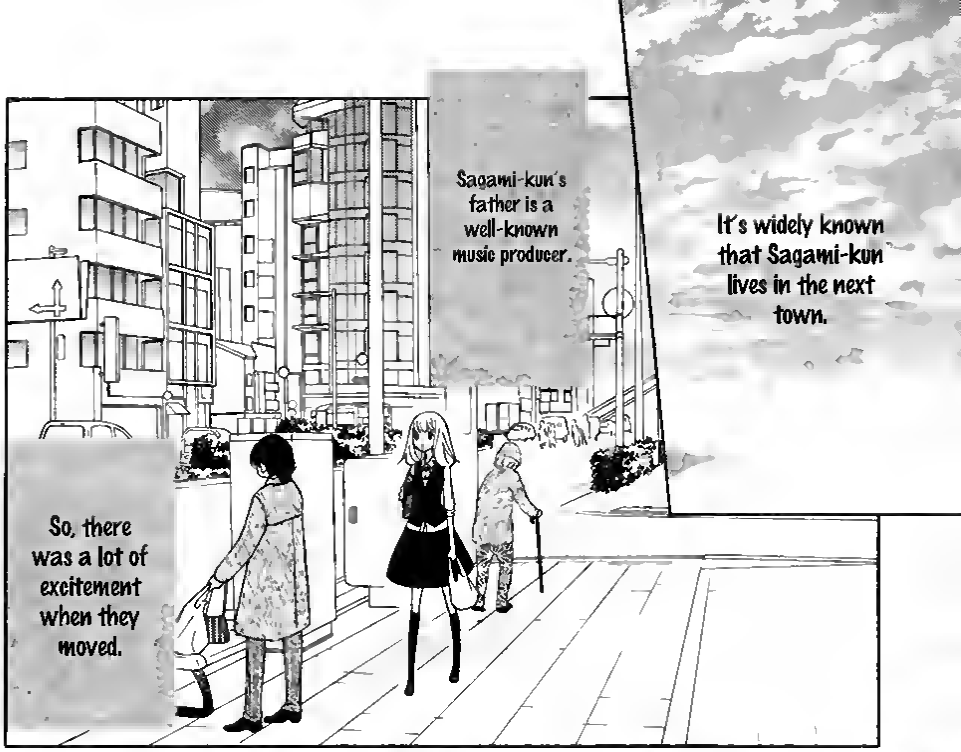
A RELATIONSHIP IN REAL LIFE AND OVER THE INTERNET?!
CHARISMATIC MUSIC COMPOSER KANON-SAN IS ACTUALLY QUITE A COWARD...
twin role
ツインロール

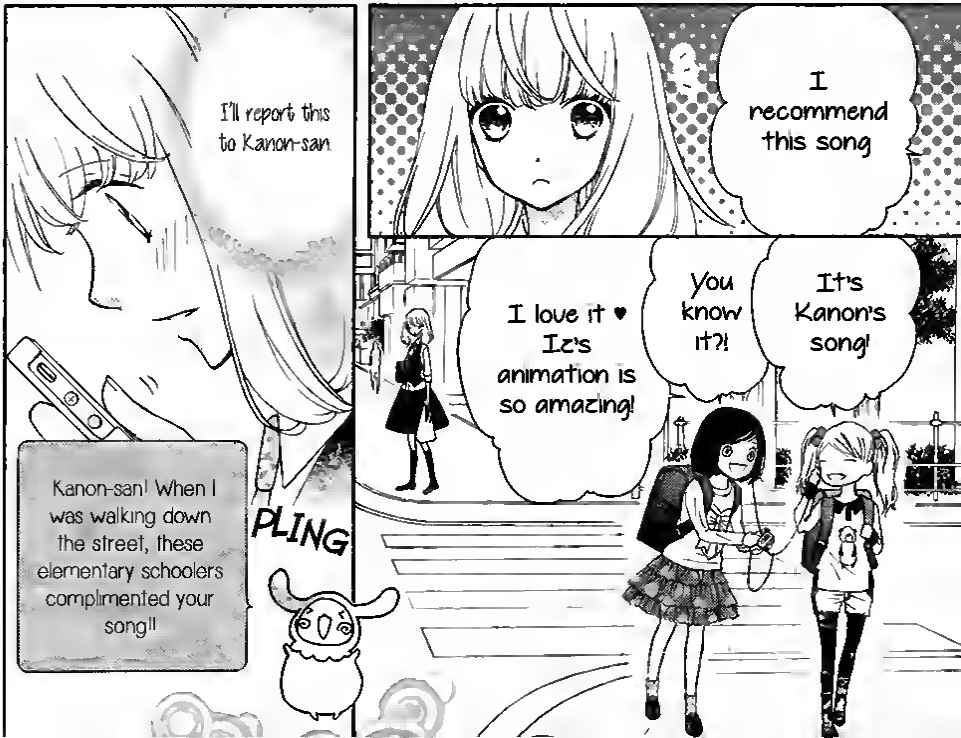
SAGAMI-KUN IS ABSENT...?
KAORU-KUN SEEMS TO HAVE A FEVER OF 38 DEGREES.
Is that because he shielded the water for me yesterday?
IS 38 DEGREES... BAD...? I'VE NEVER GOTTEN A COLD, SO I DON'T REALLY KNOW...

Kyaaaa!!
YOU DARE INSULT MY STUDENT!!
GOD-DAMN!!
CLATTER
RAAAAAAWR!!
Sensei!
Ahhh!
To think that the ace of the arts department is a total idiot!!!
ahahahaha
Idiots don't catch colds, huh!
Ngh


The two departments fight over the number of awards won in competitions.
Futaba Private Academy has an arts department and a music department.

AZUMA-KUN, WHY DON'T YOU GO VISIT SAGAMI-KUN?
DIRECTOR.
I would be pleased if the aces of each department get on friendly terms.
AZUMA-KUN, LEAVE THOSE TWO TO ME.
Please, stop!
Sensei, you lack the vocabulary repertoire to compete with her!
STUPID!! IDIOT!!
Barbaric lolita! You chibi Wannabe!
As such, the two departments are on terrible terms.


It's widely known that Sagami-kun lives in the next town.
Sagami-kun's father is a well-known music producer.
So, there was a lot of excitement when they moved.


I'll report this to Kanon-san
Kanon-san! When I was walking down the street, these elementary schoolers complimented your song!!
PLING
I recommend this song
It's Kanon's song!
You know it?!
I love it ♥ It's animation is so amazing!

The music video is ranked first in the popular website
The person who made the animations was Iz, me, Azuma Izumi.
PING
Wow, I'm so happy It's all thanks to your animations, Iz Thank you for making them for me
It's popular because your songs are so good...
Kanon-san is as always, so modest.
I'll be going out for a bit I'll come back on at around 7
but we chat everyday and are on very good terms.
The music composer is Kanon-san. I don't know her in real life,
I HAVE A CHAT SESSION WITH IZ AT 7, SO WAKE ME UP THEN.
SIS, I'M GOING TO SLEEP.

UGH ...
I'M SORRY...
Why do you get sick on a day when both our parents are abroad and our housemaid has the day off!
OF COURSE I'M PISSED!! I HAVE TO TAKE CARE OF YOU!! WHAT A PAIN!!
...SIS, WHAT ARE YOU ANGRY ABOUT?
You're even eating my ice cream...
TO THINK YOU CAN ORDER ME AROUND... AS EXPECTED OF KANON-SAN.
I guess you start to get cocky once you start to always get first place.
COUGH
COUGH
I HAVE TO WEAR MY MASK.
STOP COUGHING! WHAT IF I GET INFECTED?!
WHERE DID YOU GET IT...
A GAS MASK... SIS... THAT'S JUST HARSH.
ONLINE.

花LaLa online

NEWS 1 待望の新連載が、登場!! 9/4(木) 新連載スタート!

透たちの卒業まで時は流れ…新しい物語が始まる!

フルーツバスケット another

高屋奈月

NEWS 2 描きおろし番外編!!

31☆アイドリーム

連載中!

種村有菜

NEWS 3 この夏、は腐独占のスマホゲームをコミカライズ!

アイドリッシュ七プン

連載中!! キャラクター原案 種村有菜

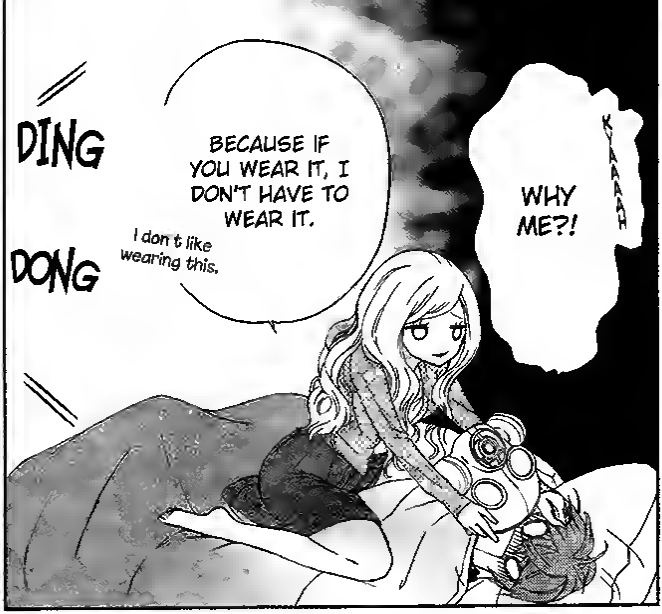
©アイドリッシュセブン ©Arina Tanemura

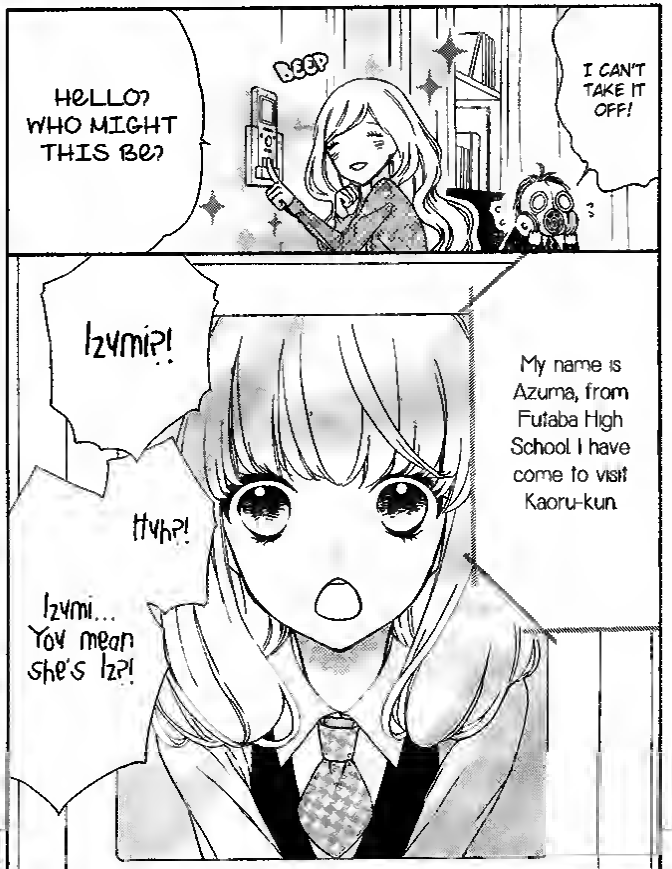
NEWS 4 夏のスペシャルW企画♥実力派作家テーマ読切が勢揃い!

脱いでから始まる夏 VS 本当にぞっとする夏

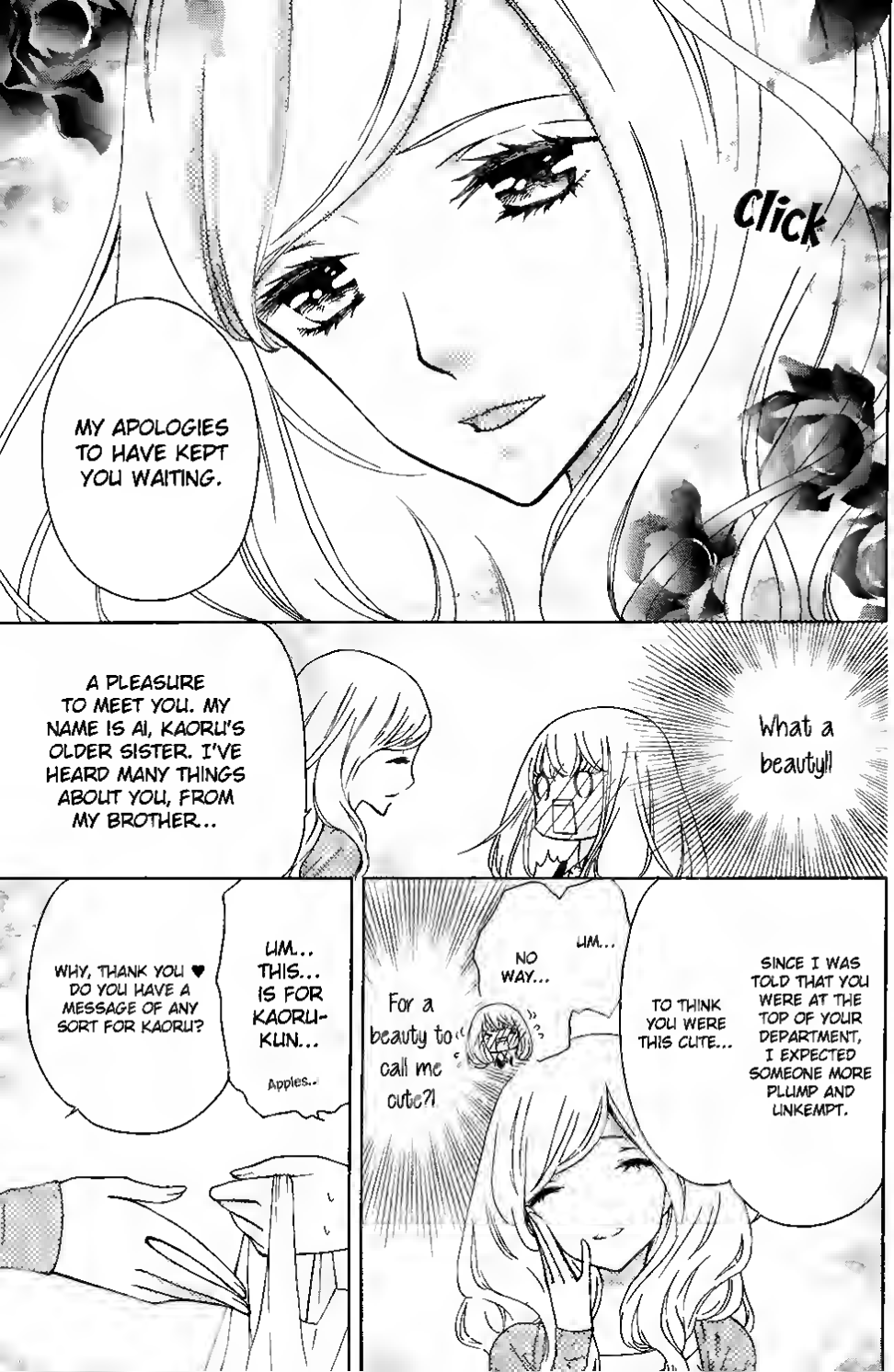
詳細は76Pにて★

花LaLa で検索してね





Ahh! It's Izumi!
She's so cute today too!
She's looking around.
WHAT DO I DO... CAN I ACT ALL HAUGHTY LIKE I DO AT SCHOOL?!
THIS IS A SCAM... I THOUGHT HER STOMACH WOULD BE PROTRUDING...
PLING
IZUMI, DID YOU MISS ME?
COUGH
COUGH
I wanted to meet her...
GO TO SLEEP, IDIOT. I'M GOING TO GREET IZUMI AT THE DOORSTEP AND SEND HER HOME.
STEP
STEP
AH, SIS. CAN YOU TAKE THIS OFF.
Yes! Okay! I've got this! Just you wait, Izumi!


Click
MY APOLOGIES TO HAVE KEPT YOU WAITING.
A PLEASURE TO MEET YOU. MY NAME IS AI, KAORU'S OLDER SISTER. I'VE HEARD MANY THINGS ABOUT YOU, FROM MY BROTHER..
What a beauty!!
UM... NO WAY... For a beauty to call me cute?!
UM... THIS... IS FOR KAORU-KUN...
Apples..
WHY, THANK YOU ♥ DO YOU HAVE A MESSAGE OF ANY SORT FOR KAORU?
TO THINK YOU WERE THIS CUTE...
SINCE I WAS TOLD THAT YOU WERE AT THE TOP OF YOUR DEPARTMENT, I EXPECTED SOMEONE MORE PLUMP AND UNKEMPT.

click
KAORU~~~ WHEN IS IT~~~?
Ah... Ai-san smells so nice...
I WANTED TO KNOW THE DATE OF KAORU'S COMPETITION...
PLEASE TELL ME, AI-SAN.

This sure is bothersome.
I'M GOING HOME.
I'll ask on a different day.
What is that mask... does he want to be insulted? But Sagami-kun doesn't seem the type to joke around... should I just ignore it? Which is correct... Ugh... He's such a pain.
MY MY, WHAT A TROUBLESOME CHILD YOU ARE.
Take it off.
Take it off.
WOULD YOU TAKE CARE OF KAORU UNTIL I RETURN?
MY COLLEGE PROFESSOR JUST CALLED ME OUT.
Click click click
DING!!
Because you put that on me!
WHAT SHOULD I DO!! IZUMI IS CREEPED OUT BY ME!!
WAIT, AZUMA-SAN.

EH... BUT I HAVE PLANS AT 7...
The chat with Kanon-san...
YOU WILL BE ABLE TO LEAVE BEFORE THEN.
Wah... Her hands are so soft
Tremble
BANG
p-l-e-a-s-e ♥

Please leave the rest to me!
THANK YOU. I'LL BE OFF.
I'm gonna go play~ do easy ...
Oh, is that why he had a gas mask?!
That was weird!
EXACTLY.
Huge lie.
BEFORE, HE TRIED TO JUMP OFF A BUILDING SCREAMING, "I CAN FLY."
My my, please don't make such a face♥
EH... STAY...?
Here is an apron.♥
Thank you ♥ Then, please stay by Kaoru's side ♥
Yes! I'll do anything!
Lie.
Whisper
SO, I WOULD LIKE YOU TO KEEP WATCH FOR ME.
WHEN KAORU GETS A FEVER, HE STARTS DOING WEIRD THINGS.

I'LL BE TAKING CARE OF YOU UNTIL AI-SAN COMES BACK.
PLEASE TAKE CARE OF ME.
HMM ...
What is this!! I'm so happy that I'm scared!
DO YOU LIKE APPLES?

Huh...?
Was it alright for me to accept this?
Sagami-kun is the top of the music department and he insulted Kanon-san, so I should dislike...
Cough
Cough
Hey...
Are you alright?!
Cough
Cough
Cough
Depressed
Pa-the-tic
Even though we're alone...
I can't attack Izumi like this... I feel awful.
YEAH...
GASP

EVEN YOU THINK YOU'RE PATHETIC AT THIS TIME...
...
UM, NO THAT WAS...
Crap! I accidentally said that
I really can't keep the character
COUGH
He's panicking... So he does have a cute side
HERE IS AN APPLE.
DING DONG
Do I have to bite into this?
Huh... she just washed it?
What do I do?
HOW DO I ANSWER THIS?
IT'S THE PEOPLE FROM THE MUSIC DEPARTMENT.

You don't have to answer it.
BAM
IT'LL BE TROUBLE-SOME IF THEY SEE YOU, RIGHT?
AH...
CROUCH DOWN A LITTLE..
BEEP
YES.
KYAAA
Sagami-kun ♥
Eh?!
Is it really him?
We brought the handouts ♥

LEAVE IT IN THE POST BOX AND LEAVE.
Sa-Sagami-kun's body temperature...
I DON'T WANT YOU TO CATCH MY COLD.
We came all this way
Eh... I want to see you
Sagami-kun is thinking of us...
So nice...
LATER.
BEEP
I wonder why I feel this nervous...
IZUMI.
I'M SORRY IF YOU CATCH MY COLD.
Not good, I feel terrible
WOBBLE
snuggle
snuggle

BUT I
DON'T WANT YOU TO LEAVE.
Right... It's my fault he caught the cold, and he must feel lonely without Ai-san...
Squeeze
So, be at ease and rest for a bit.
It's fine, I don't catch colds.

SIT UP
AH, SAGAMI-KUN. YOU'RE UP?
It's that time already?!
Ai-san sure is late.
CAN I CHAT FOR A LITTLE?
CLATTER
I have to
She'll find out...
If she sends that, my phone will ring
Crap ...

Safe.
I JUST WANTED TO FEEL THE WIND...
WHAT ARE YOU DOING?
ping
THROW
Throw my phone out before it rings!!
ping
I can't go get my phone.
Dammit!!
NO REPLY...
I'M GOING TO A DIFFERENT ROOM FOR A BIT.
I have to log on from my computer.

WHY ARE YOU FOLLOWING ME?
BECAUSE AI-SAN TOLD ME TO.
I can't have her see my computer in this room...
If she finds out I'm Kanon, she'll hate Kanon
I need to think of another plan
He's acting weird
Snuggle Snuggle
I have to keep watch
NEVER-MIND.
Walk

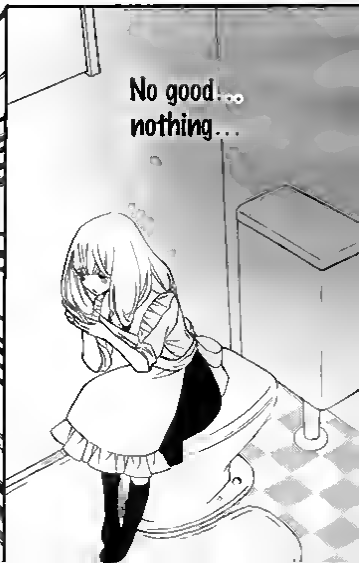
Gasp
Maybe I'm being ignored? Am I hated?
STING
CLICK
CLICK
7:28
Glance
Why am I not receiving a reply... This has never happened...
I was being all whiny to Kanon-san yesterday...
Or maybe... Something happened to her?
COUGH
COUGH
If Kanon-san is gone, then I can't stay alive!!
Shiver
Shiver
Tremble
Oh no, I'm starting to cry...

ping
ping
ping
ping
ping
ping
ping
ping
ping
ping
She's sending waaay too many messages!
How much does she like Kanon?

I can't have Sagami-kun see me like this...
I... I'M GOING TO BORROW YOUR BATHROOM, OKAY?
SURE, IT'S ON THE RIGHT HAND SIDE.

Good!! I'll get my phone!
SIT UP!

Oh no! I have to go back to Sagami-kun!


No good... nothing...

Sagami-kun?!
Stop that! You can't fly!
HUH?!
SORRY ...
AI-SAN RELIED ON ME, BUT I CAN'T DO ANYTHING RIGHT...
IT'S FINE. YOU HAD TO CHAT, RIGHT?
BUT I'M NOT RECEIVING A REPLY...
THEN, I GUESS YOU WOULD BE WORRIED. IT CAN'T BE HELPED.
THERE'S PROBABLY A REASON BEHIND WHY YOU AREN'T RECEIVING YOUR REPLY. DON'T WORRY ABOUT IT.

HUH?
UM, BECAUSE ...YOU CAN'T HATE PEOPLE THAT EASILY.
That's impossible!!
HOW DO YOU KNOW...? WHAT IF I'M HATED?
SIT UP
I never thought about it, by the way...
Kanon-san, sleeping?
THAT PERSON PROBABLY JUST FELL ASLEEP OR SOMETHING.
I see... Sagami-kun is trying to cheer me up...
ANYWAYS, YOU SHOULD WAIT UNTIL TOMORROW.
MAYBE THE CLOCK IN THAT PERSON'S ROOM IS BROKEN.

You're right! I'll wait!
Even though he's having it tough being sick.
YEAH.
Thank you, Sagami-kun.
You've cheered me up.

I'M COLD...
Shiver
Shiver
So high!!
sniff
sniff
HEY...
ARE YOU ALRIGHT? CAN I GET YOUR TEMPERATURE?
COUGH
COUGH
LET'S GO TO THE HOSPITAL. CAN YOU STAND?
IT'S FASTER TO CALL A DOCTOR... I HAD ONE COME BY IN THE AFTERNOON... THE PHONE NUMBER OVER THERE..
It's because I didn't take care of him well!
Yes
Yes
Please hurry
Hang in there, Sagami-kun.
The doctor will be here soon!

What...
What can I do for him...
Shiver
Shiver
He's shivering.
He said he was cold...
Can I...

HM..?
HUG

HAS... IT GOTTEN A LITTLE WARMER?
Ugh... so embarrassing!
What is this dreamlike situation...
Dreaming?
IF YOU DON'T DISLIKE IT, I'LL KEEP ON DOING THIS.
TUG
No way, Izumi won't say stuff like this
Yup, a dream. So I should do what I like

Eh...
So, please go out with me.
Izumi.
I like you.

Sagami-kun... is he serious?
LOOK AT ME.
Don't joke around!
NO, THAT'S NOT THE WORDS THAT I WANT TO HEAR.
TELL ME YOU LIKE ME.

I can't fall in love with Sagami-kun!!
Grip
I can't.
But Sagami-kun is the enemy of the arts department and Kanon-san's enemy...
NO...
WRONG.
Let go!
WHY, IZUMI?

I almost believed you, ugh!
The fever has made him all weird!
I should have... there's no way he'll like me.
I should know that...
Destroyed
GASP!!
Nooooo!!!
Sagami-kun, hang in there!!
YOU ALWAYS SAY YOU KE ME...
I'VE NEVER SAID THAT!!
THUD

IS HE REALLY ALRIGHT?
Thank goodness... get better soon!
THERE'S A BUMP, BUT THAT'S IT.
He didn't faint, he probably just fell asleep.
HOW ABOUT THE PLACE WHERE I HIT HIM?
WITH SOME REST, HE'LL GET BETTER.
I'm back~ ♥
IF YOU'RE WORRIED, THEN YOU CAN VISIT HIM TOMORROW.
I'LL KEEP WATCH SO YOU CAN GO HOME NOW.

Kaoru, this goddess of a sister made it so that you can spend some alone time with Izumi. So, pay for my shopping spree ♥
EH... SERIOUSLY...?
WELL, IZUMI WAS GONE BY THE TIME I WOKE UP
But I dreamed that we hugged.
Ooooohhh
Laine
Fufufufu
KAORU-SAMA, I HAVE RETRIEVED YOUR PHONE.
That's just like you!
Gyahaha
BUT SHE DIDN'T TELL ME THAT SHE LIKED ME... EVEN IN MY DREAMS SHE WOULDN'T LIKE ME.
OH. HELLO, YOUNG LADY. SO ARE YOU HERE TO VISIT HIM?
LET'S GO TOGETHER. HE SEEMS TO HAVE GOTTEN MUCH BETTER.
Really?
Maybe I shouldn't visit him after all. I'm a bit embarrassed that I hugged him.

Iz, I saw your message yesterday!
Kanon-san!!
I have to apologize for punching him
ping
DASH
OH, KAORU-KUN. ARE YOU MAILING SOMEONE?
CHATTING.
She replied! I have to tell Sagami-kun!!
APOLOGIZE? HOW UNEXPECTED OF THE SAGAMI HOUSEHOLD.
Haha
I COULDN'T WRITE A REPLY YESTERDAY, SO I HAVE TO APOLOGIZE FOR THAT.

Ping
AND SENT.
I'm sorry about yesterday
No way...
Is Kanon-san actually...
TBC

きつさてん

JOIN OUR TEAM!

ALSO!!

Hiring dedicated & efficient 2 J-Translators

In dire need of typesetters Mostly Re-drawers We have plenty of applicants, but there have been many cases of ghost mails after one(1) e-mail interchange and it's extremely aggravating We prefer experienced Editors, however if you're nifty with Photoshop or some type of program ***send us an e-mail if you're interested!***
Accepting both: FULL-TIME & PART-TIME

help us and Kirin will feed you!

https://discord.gg/QsqpAbu

https://www.fb.com/cafescans

cafescans@hotmail.com

We're low on funds for Magazine and Manga Raws(mostly magazine) Shipping rates are increasing by time and the price is getting more and more ridiculous!! ***Any amount of donation is appreciated!!***

January 2017